蒹葭的拼音版及翻译

在中华文化的长河中，诗歌是一颗璀璨的明珠，而《诗经》作为中国最早的诗歌总集，其中的篇章更是如玉般珍贵。《蒹葭》出自《诗经·秦风》，是一首充满深情和诗意的古诗，它描绘了一位追求者对心中恋人的思慕之情。以下是这首诗的拼音版及其翻译。

原文与拼音

蒹葭（jiān jiā）苍苍（cāng cāng），白露为霜（bái lù wéi shuāng）。所谓伊人（suǒ wèi yī rén），在水一方（zài shuǐ yī fāng）。

溯洄从之（sù huí cóng zhī），道阻且长（dào zǔ qiě cháng）。溯游从之（sù yóu cóng zhī），宛在水中央（wǎn zài shuǐ zhōng yāng）。

蒹葭凄凄（jiān jiā qī qī），白露未晞（bái lù wèi xī）。所谓伊人（suǒ wèi yī rén），在水之湄（zài shuǐ zhī méi）。

溯洄从之（sù huí cóng zhī），道阻且跻（dào zǔ qiě jī）。溯游从之（sù yóu cóng zhī），宛在水中坻（wǎn zài shuǐ zhōng chí）。

蒹葭采采（jiān jiā cǎi cǎi），白露未已（bái lù wèi yǐ）。所谓伊人（suǒ wèi yī rén），在水之涘（zài shuǐ zhī sì）。

溯洄从之（sù huí cóng zhī），道阻且右（dào zǔ qiě yòu）。溯游从之（sù yóu cóng zhī），宛在水中沚（wǎn zài shuǐ zhōng zhǐ）。

翻译

芦苇茂盛生长，清晨的露珠凝成了霜。我所想念的那个她，就在那河水的一边。

 逆流而上去追寻她，道路艰难又漫长；顺流而下寻觅她的踪迹，她仿佛就在河流的中心。

 芦苇摇曳不定，清晨的露水还未干涸。我所想念的那个她，就在那河畔之上。

 逆流而上去追寻她，道路崎岖难行；顺流而下寻觅她的踪迹，她好像就在水中的小洲上。

 芦苇一片翠绿，清晨的露水还没有完全消逝。我所想念的那个她，就在那河边的尽头。

 逆流而上去追寻她，道路蜿蜒曲折；顺流而下寻觅她的踪迹，她似乎就在水中的沙洲。

解读

《蒹葭》一诗以清新的笔触，勾勒出一幅幅动人的画面，通过“蒹葭”、“白露”等自然景象的变化，隐喻时光的流逝，同时也表达了主人公对爱情的执着与无奈。诗中反复出现的“溯洄”和“溯游”，既象征着主人公不断尝试接近心爱之人，也暗示了这份感情难以企及的遗憾。整首诗意境优美，语言简练，却能深刻地触动人心，成为了中国古代文学中表达相思之情的经典之作。

最后的总结

《蒹葭》以其独特的艺术魅力，在中国乃至世界文学史上留下了浓墨重彩的一笔。它不仅展示了古代诗人对美好情感的细腻捕捉，更体现了人类共通的情感体验——对于美好事物的向往和追求。即使岁月流转，这首诗依旧能够跨越时空的限制，引起人们深深的共鸣。

本文是由懂得生活网（dongdeshenghuo.com）为大家创作